7 (Žagãrės) punktas
Jõniškio r., Žagãrės apyl., Stungių̃ k.
Moteris, g. 1908 m.



1975 m. įrašė Z. Šimėnaitė ir B. Stundžia
Transkribavo A. Leskauskaitė
Įrašas Nr. j 480 saugomas LKI fonotekoje

pɑr‿dẽ.śi(m) mǽ.tu. tårna-ɔů pɑr‿meř.'gẹ | tɑ(i)‿i‿ẽ.is'u bã.nda ganí·t' || i̯ệ.i pas‿víenɑ ú·kiniŋka priśtó·ju | àt'neś tó·kæ(s) supů.u̯uses dǽ·śràś | mẹ̃·sa vá.l'-gi.t' || ìśmætu lã.uka | nævá.lgåu || ọ.‿tọ.-kẹi s'åuri rẹ̃·źei bú·dau̯a | nægalẹ́·dau̯⁽ᵃ⁾ nu-ganí·ti || i.‿víena pů.se bẹ́·k tie‿gi·valẹi | i.‿ki.tɑ | tọkiẽ rẹ.ž'ů.kɑi bùu̯a || ọ.‿àź niẽka | sulá.izdau̯au i.‿túos rů.g'us | i‿par'bẹ́·gdava to.z‿bånda nàmọ. | u̯ɔ‿ká.r'-vẹ.s ɑ‿kå· || ir'‿viẽnà nænuganí·dau̯au | nǽ.gal'u nuganí·t' | pràstɑi vá.l'gi.t' dúod | jǽ | supùvusæs tǽ.n tọ̀kes abrɪ̀nes bù-ɔ tọ̀kes mẹdi.ne(s) surú·guses || i.dẹ.ź ɑ‿tã.uku. | sut'rí·nẹi su‿vá.r'śkẹ | s'víesta bi.s'ki. | ka‿te.‿niẽka næmatí·si tù‿jåu gǽ.rᵃ | jǽ || nù‿tɑi nevá.l'gi.dau̯au | iś'-mẹ́·ti.dau̯au lã.uku | parẽ.idau̯au niẽka | tàs negǽ.rs || iźbẹ́·gdau̯au stó·dau̯au pas‿ki.ta gɑspadõ·r'u vẹ̃.l' || jǽ. | tẹ́·u̯s pà-i̯im uz‿rã.ŋkas | vǽ.d vẹ̃·l' | nᵘ‿tɑ(i)‿kã· | rẽ.ik bã.ndọ.s ganí·t' | ọ.‿vã.iku. dã.uk || tẹ́·u̯s turẹ́·i̯ᵉ deví·n'us våikus màna | śẽima di.dæla || nu‿ta(i)‿kå· | maž'ů.tis ɑr'‿iz-grú·da ganí·t' kọ̃.k'u. gi‿sẹp'tí·n'u. dẹví·n'u. mǽ·tu. || nù‿tɑigi vẽr'ksi vẽr'ksi | ź'u.rẹ́·si i.‿nàmus i‿vẽr'ksi || o·‿to.z‿båndas nẹ-ź'u.rẹ́·si kur‿ɑn(a)‿ã.in ||

Par dẽšim mẽtų tarnavaũ par meřgę (‘už samdinę mergą’). Tai i eĩsiu bañdą ganýt. Jéi pas víeną ū́kininką pristóju, àtneša tókias supùvusias dešràs, mẽsą válgyt. Ìšmetu laũka (‘lauk’), neválgau. O tokiaĩ (‘tokie’) siaurì rẽžiai bū́davo, negalė́davo nuganýti. Į víeną pùsę bė́ga tie gývaliai (‘gyvuliai’), į kìtą. Tokiẽ rėžiùkai bùvo. O àš niẽko, suléisdavau į tuõs rugiùs, i parbė́gdavo tos (‘ta’) bandà namõ, o kárvės a ką̃. Ir vienà nenuganýdavau, negaliù nuganýt. Prastaĩ válgyt dúoda. Jè (‘taip’), supùvusios tén tókios abrìnės (‘mediniai indai sviestui, mėsai ir kt.’) bùvo, tókios medìnės, surū́gusios. Į̃dėžia (‘įdeda’) a taukų̃, sutrýnei su várške, svíesto bìskį (‘truputį’), ka tę niẽko nematýsi tù jau gẽro, jè. Nù tai neválgydavau, išmė́tydavau laũku, pareĩdavau – niẽko, tàs negẽras. Išbė́gdavau, stódavau pas kìtą gaspadõrių (‘šeimininką’) vẽl. Jè. Tė́vas pàima už rañkos, vẽda vẽl. Nu tai ką̃. Reĩk bañdos (‘bandas’) ganýt, o vaikų̃ daũg. Tė́vas turė́jo devýnius vaikùs màno, šeimà dìdelė. Nu tai ką̃, mažiùtis (‘mažutį’) ar išgrū́do ganýt, kokių̃ gi septynių̃ devynių̃ mẽtų. Nù taigi verksì, verksì, žiūrė́si į namùs i verksì, o tos bandõs nežiūrė́si, kur anà (‘ji’) eĩna.

51 (Noriūnų) punktas
Jõniškio r., Kepãlių apyl., Šlapakių̃ k.
Moteris, g. 1905 m.



1966 m. įrašė A. Jonaitytė
Transkribavo R. Bacevičiūtė
Įrašas Nr. j 248 saugomas LKI fonotekoje

víena sí·kⁱ ẹ̃·jåu prọ‿kàpùs | tẹ‿tei̯p ei̯damà bi̯jåů | nù nebẹžìnɔů nẹ.‿kɑi̯(p) prọ‿túos kàpùs ẹit' || praẹ̀·jåu prọ‿kà-pùs | bẹ́·gåu tèkina | bẹ́·gåu | netõ·li ká.i-

Víeną sýkį ėjaũ pro kapùs, tai teĩp eidamà bijaũ, nù nebežinaũ nė kaĩp pro tuõs kapùs eĩt. Praėjaù pro kapùs, bė́gau tekinà, bė́gau netolì káimo. Atsìsuku atgaĩ,

